



p.a Ville de Gland – Service des finances
Case postale 322 – Grand-Rue 38 – 1196 Gland
Tel. 022 354 04 20 – Fax 022 354 04 29

Rapport de gestion 2020



Rapport de la Présidente

**Rapport de la présidence Assemblée générale de la Clinique
dentaire itinérante du district de Nyon**

Le mercredi 17 mars 2021 à St-Cergue

Mesdames et Messieurs les délégués des communes membres

Mesdames et Messieurs les membres du comité,

Mesdames et Monsieur les dentistes, assistante et responsable de la prophylaxie,

L'année 2020 avait pourtant bien commencé pour la Clinique dentaire. La caravane suivait sa tournée des établissements scolaires depuis septembre 2019 pour dépister et prodiguer des soins à l'entier des quelques 7000 élèves de notre périmètre. Le comité avait lui aussi des projets plein la tête et s'était attelé avec beaucoup de détermination et de motivation pour l'organisation du 50^{ème} anniversaire de notre association. C'était bien entendu avant, avant la fameuse conférence de presse du Conseil Fédéral qui a décrété la fermeture des écoles à la mi-mars 2020, fermeture qui va durer jusqu'au 11 mai, avant ce terrible virus Covid-19.

Sans activités scolaires et sans élèves notre caravane s'est retrouvée démunie et a dû se résigner à être stationnée au dépôt et nos collaboratrices au repos forcé. Notre association de droit public n'a pas pu faire valoir ses droits aux RHT.

A la réouverture des classes le 11 mai, toujours pas de dépistage organisé, mais grâce au dynamisme de nos collaboratrices, une permanence a été organisée avec la caravane stationnée à Gland, la vie de la caravane dentaire a été chamboulée, mais grâce au professionnalisme de Dresse Amna Turki et à l'excellente collaboration avec Mme Maria Cresta, elles ont permis de faire des soins pour de nombreuses familles. A noter que les soins prodigués ont été également générés des revenus pour nos comptes.

Les activités ont pu reprendre en septembre 2020, mais récemment une nouvelle restriction a été décidée pour la clinique. La situation est encore critique, mais nous avons pu constater que le personnel de notre caravane sait s'adapter et je les en remercie.

Votre comité a fait plusieurs tentatives pour maintenir le projet du 50^{ème} anniversaire de la clinique dentaire. Prévues initialement en mai 2020, nous avons dû reporter, puis renoncer à une deuxième date en 2020.

Mme Nicole Butty assure l'animation de la prophylaxie, cette année aura été compliquée pour l'accès aux classes.

A toutes les trois, j'adresse mes remerciements pour leur travail soigneux et attentionné auprès des élèves.

La petite entreprise qu'est la clinique dentaire demande une attention soutenue et régulière du comité et l'administration pour son activité quotidienne. A cela vient s'ajouter les dossiers RH, la comptabilité, les relations avec le canton et l'organisation générale. Nous avons dû faire face à de nombreux défis, mais les dossiers se sont enchaînés d'une manière sereine. Pour gérer cette situation inédite, le bureau s'est réuni à de nombreuses reprises depuis l'assemblée générale de mars 2020. Une année difficile, incertaine et anxiogène, mais malgré ces aléas, les missions premières de notre association ont pu être atteintes et je m'en félicite.

En fin d'année, et à l'instar des années précédentes, des entretiens d'évaluation ont eu lieu avec les trois collaboratrices de la clinique dentaire.

Le rôle de prévention en termes de dépistage qui est joué par la clinique dentaire n'est plus à démontrer. Au service de notre jeunesse et des familles, la caravane voyage au travers du district dans un rythme précis et bien organisé. Notre mission est ainsi remplie auprès des quelques 7000 élèves que couvre notre association.

Un grand merci également aux membres du comité Mmes Bory, Breda et Zellweger et M. Nicolet pour leur soutien et leur travail, et Dr. Hahn, notre médecin-dentiste conseil. Merci à Mme Romanowski qui assure la rédaction des PV et les convocations et M. Ménoret, boursier pour son travail de gestion.

Le personnel de la voirie de la commune de Gland pour les déplacements et l'entretien de la caravane.

Pour ma part, j'ai toujours beaucoup de plaisir à présider ce comité et je vous remercie de votre confiance. Je vous souhaite à toutes et tous une bonne continuation dans vos mandats respectifs.

Je vous remercie de m'avoir lue.

Christine Girod

Gland, le 17 mars 2021



Rapport du médecin-dentiste conseil



Rapport du médecin-dentiste responsable de la caravane dentaire itinérante du district de Nyon

Impossible d'évoquer l'année 2020 sans parler de la Covid 19 qui est venue bouleverser nos consultations et dépistages.

Malgré ces difficultés, le personnel de la caravane a su s'organiser et prendre les mesures nécessaires imposées par l'OFSP.

Il n'y a malheureusement pas de confinement pour la carie qui reste active. Nous devons continuer inlassablement notre travail de prophylaxie et de soins, un relâchement serait très préjudiciable à notre jeune population.

Le rôle de la caravane, même au ralenti, a toute son importance, et nous attendons avec impatience de revenir à une situation de travail normale.

Dès que les conditions le permettront, nous appliquerons la devise du conseiller fédéral Berset en
« Agissant aussi vite que possible, mais aussi lentement que nécessaire »

En vous remerciant du soutien que vous apportez à notre caravane.

Le médecin-dentiste responsable

Aubonne, le 6 février 2021



Rapport de prophylaxie



Prophylaxie dentaire
Nicole Butty
Chemin de Riant-Coin 26
CH - 1035 Lutry
Tél : 079/524 69 85
nicole.butty@me.com

Assemblée Générale Prophylaxie dentaire 2020-2021

☀️ **Année Covid** ☀️

Bonjour, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les membres du Comité,
Bonjour, Mesdames et Messieurs les Municipaux.

Voici le résumé de mes activités dans vos communes, durant l'année scolaire 2020-2021.

Cette année a très été particulière et les cours difficiles à organiser en raison de la pandémie et des mesures prises.

Mes cours ont été arrêté à mi-mars et ont pu reprendre seulement au début septembre 2021 avec l'accord du médecin dentiste cantonal.

Plusieurs doyens étaient réticents à une reprise de mes cours dans leurs classes,.
Heureusement ce n'est plus le cas.

Afin de respecter les directives de l'Office Fédéral de la Santé Publique, j'ai adapté mes cours.

Je porte un masque et je veille à toujours respecter la distance sociale de 1.5 mètre.
J'explique et démontre le brossage des dents sur un modèle mais les élèves ne font plus d'exercice pratique.

Cette année le programme s'est déroulé ainsi :

Pour les élèves de 1 et 3 P :

- Initiation à l'hygiène bucco-dentaire sans exercice pratique du brossage
- Anatomie de la cavité buccale
- Bon choix des récréations
- Petite vidéo explicative

Pour les élèves de 4 et 6P :

- L'hygiène bucco-dentaire, les caries, le changement de dentition
- L'acidité des aliments et des boissons avec une petite vidéo
- Explications du brossage sans exercice pratique

Dans les classes de 7P :

- Les caries, l'effet de l'acide sur les dents avec projection d'une vidéo
- Des conseils pour garder une bouche en bonne santé

Pour Les élèves de 8P :

- Des explications sur la formation de la plaque dentaire et ses conséquences
- Comment avoir une bonne haleine
- Des explications sur les différences entre boissons énergétiques, par exemple Isostar, et les boissons énergisantes tel que le Redbull

Lors de chaque intervention, chaque élève a reçu une brosse à dents adaptée à son âge et une fiche explicative.

Pour terminer je souhaite remercier les communes et les écoles pour leur bon accueil. Ainsi qu'un grand merci à Madame la Présidente et à Monsieur Ménoret et à toute l'équipe du Comité ainsi qu'à la Clinique dentaire avec laquelle j'ai une bonne collaboration.



Prophylaxie dentaire

Nicole Butty
Chemin de Riant-Coin 26
Ch - 1095 Lully
Tél : 079/524 68 88
nicole.butty@me.com



Rapport de l'assistante dentaire

Rapport 2020 :

Mesdames, Messieurs les délégués des communes,

Mesdames, Messieurs les membres du comité,

Le service dentaire scolaire a été perturbé pendant cette année 2020 suite au covid-19. Nous savons que tout a été bousculé néanmoins, même si nous avons dû suspendre les dépistages, nous avons pu en contrepartie, pratiquer les soins et détartrages cela même grandement et avec les mesures nécessaires imposées par l'OFSP.

Nous n'avons pas eu de problèmes techniques majeurs.

Les formations continues ont été également suspendues cette année.

Dans l'espoir que tout ceci soit derrière nous et de retrouver l'équilibre et toute sa fonctionnalité dans notre caravane, je vous transmets cher comité ma gratitude pour votre soutien ainsi que pour tout le reste, merci à toutes les personnes qui veillent au bon fonctionnement de la caravane ainsi qu'à la dresse Turki.

En vous remerciant

Maria Cresta

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M Cresta', is located in the lower right quadrant of the page.



Rapport de la médecin-dentiste

Rapport de la Médecin-dentiste, pour l'assemblée générale de la clinique dentaire scolaire du district de Nyon

St-Cergue, le 17 mars 2021

Mesdames et Messieurs les délégués des communes membres,
Mesdames et Messieurs les membres du comité,

Nous avons débuté la campagne de dépistage dentaire habituelle dans de bonnes conditions, cependant, comme vous le savez, avec la crise sanitaire, nous avons dû interrompre en urgence nos activités, dès le 16 mars, à la demande du Conseil fédéral.

Cette interruption a duré 6 semaines, durant laquelle nous avons préparé des protocoles strictes pour une reprise dans de bonnes conditions et en toute sécurité. Ainsi, nous nous sommes basé sur les directives de l'OFSP et la SSO.

En mai 2020, seuls les contrôles, soins et détartrages (sans ultrasons) ont pu être réalisés. Les rendez-vous ont été espacés afin de permettre une aération et une désinfection méticuleuse de la caravane dentaire. De plus, un questionnaire médical a été présenté aux parents avant chaque rendez-vous.

Nous n'avons pas pu mener la campagne de dépistages habituelles dans plusieurs communes, mais nous avons cependant offert la possibilité aux parents de prendre rendez-vous individuellement. Ainsi, nous avons pu, malgré tout, contrôler et soigner de nombreux enfants.

Heureusement, à la rentrée scolaire, nous avons pu suivre le planning des dépistages comme prévu jusqu'à la fin de l'année 2020.

Je tiens à souligner que l'équipe de la caravane dentaire ainsi que ses responsables ont été particulièrement actifs durant cette période difficile.

Je tiens à remercier le comité pour son soutien et sa présence tout au long de cette période.

Je remercie également les délégués des communes pour leur confiance ainsi que leur précieuse aide.

Je vous remercie pour votre attention.

Amna Turki



Rapport du réviseur - comptes annuels de l'exercice 2020



FIDUCIAIRE HELLER S.A.

1953

CLINIQUE DENTAIRE SCOLAIRE
ITINERANTE DU DISTRICT DE NYON

Gland

Rapport

de l'auditeur conformément à la NAS 910
à la Commission intercommunale

Comptes annuels de l'exercice 2020

Nyon, le 18 février 2021

FM/cb

**Rapport de l'auditeur conformément à la NAS 910 à la Commission intercommunale
de la Clinique dentaire scolaire itinérante du district de Nyon - Gland**

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte de fonctionnement) de la Clinique dentaire scolaire itinérante du district de Nyon pour l'exercice arrêté le 31 décembre 2020.

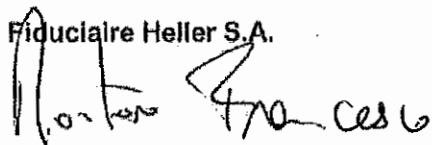
Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité du Bureau de la Clinique dentaire scolaire itinérante du district de Nyon alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la Norme d'audit suisse 910 Review (examen succinct) des comptes annuels. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec la bourse en charge de la tenue des comptes et des procédures analytiques appliquées aux données financières. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous avons effectué une review et non un audit et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre mission d'examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à la convention du 25 septembre 2002.

Nyon, le 18 février 2021

Fiduciaire Heller S.A.



Francesco Montoro
Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels 2020 (bilan, compte de fonctionnement)



Bilan au 31 décembre 2020

Comptes	Désignations	Bilan au 31.12.2020	Bilan au 31.12.2019
91	ACTIF	192'650.70	156'561.25
910	DISPONIBILITES	191'158.65	141'379.85
9102.01	B.C.V., cpte crt. 842.288.00	191'158.65	141'379.85
911	DEBITEURS	1'062.40	1'116.30
9115.01	Débiteurs	1'062.40	1'116.30
913	ACTIFS TRANSITOIRES	428.65	14'064.10
9139.00	Charges payées d'avance	-	10'882.05
9139.01	Produits à recevoir	428.65	3'182.05
914	INVESTISSEMENTS	1.00	1.00
9146.01	Caravane - matériel	1.00	1.00
92	PASSIF	192'650.70	156'561.25
925	PASSIFS TRANSITOIRES	13'172.60	14'032.60
9259.00	Charges à payer	13'172.60	14'032.60
928	FONDS DE RESERVE	107'625.12	75'000.00
9281.01	Fonds de réserve matériel équipement de la caravane	100'000.00	65'000.00
9281.03	Fonds de réserve "50 ans + 1 de la Clinique dentaire"	7'625.12	10'000.00
929	CAPITAL	71'852.98	67'528.65
9290.00	Capital	67'528.65	56'640.20
9290.02	Résultat de l'exercice	4'324.33	10'888.45



Compte de fonctionnement 2020

Comptes	Désignations	Comptes 2020		Budget 2020		Comptes 2019	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1	ADMINISTRATION	319'064.45	323'388.78	325'700.00	325'700.00	312'645.95	323'347.60
130	SERVICE DU PERSONNEL ET DES ASSURANCES	217'729.91	398.30	226'000.00	-	205'788.46	1'120.05
130.3011.00	Salaires du personnel	151'601.60		152'000.00		145'551.50	
130.3030.00	Cotisations, part. AVS-AC	18'010.30		18'400.00		16'920.85	
130.3040.00	Cotisations, part. fonds de prévoyance	11'650.65		13'400.00		10'871.80	
130.3050.00	LAA, ass. maladie, perte salaires, RC	7'790.70		7'400.00		6'797.55	
130.3060.00	Remboursements frais déplacement	4'800.00		4'800.00		4'800.00	
130.3061.00	Indemnité dentiste conseil	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
130.3062.00	Indemnités & frais comité	8'876.66		10'000.00		4'831.56	
130.3062.10	Indemnités commune boursière	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
130.3063.00	Formation	-		5'000.00		1'015.20	
130.4361.00	Participation aux excédents LAA 16-18	-		-		-	864.90
130.4361.10	Remboursements de traitements et de charges sociales	-	296.15	-		-	-
130.4411.00	Redistribution taxe CO2	-	102.15	-		-	255.15
140	EXPLOITATION	101'334.54	322'990.48	99'700.00	325'700.00	106'857.49	322'227.55
140.3101.00	Imprimés et fournitures de bureau	1'443.20		1'800.00		1'470.10	
140.3111.00	Matériel et logiciels informatiques	1'467.70		2'300.00		2'050.00	
140.3135.00	Achats appareils, équipements, matériel	577.30		1'800.00		3'360.25	
140.3135.10	Petit matériel	478.30		800.00		428.15	
140.3135.20	Fournitures dentaires	3'882.80		7'700.00		4'647.35	
140.3139.00	Frais transports de la caravane	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
140.3139.10	Frais généraux	389.25		2'500.00		483.70	
140.3154.00	Entretien, réparations de la caravane	1'774.35		3'000.00		673.20	
140.3170.00	50 ans + 1 de la Clinique dentaire	2'374.88		5'000.00		-	
140.3182.00	Télécommunications	653.50		1'400.00		690.90	
140.3185.00	Honoraires fiduciaire	1'800.00		1'800.00		1'800.00	
140.3189.00	Site internet - communication	194.45		2'000.00		710.45	
140.3189.10	Prophylaxie	42'640.15		47'400.00		36'736.85	
140.3190.00	Assurance technique et incendie	3'540.15		4'000.00		3'662.05	
140.3210.00	Frais bancaires	118.51		200.00		144.49	
140.3801.00	Attribution au fonds de réserve "matériel et équipement"	35'000.00		13'000.00		35'000.00	
140.3801.10	Attribution au fonds de réserve "50 ans + 1 de la Clinique dentaire"	-		-		10'000.00	
140.4342.00	Soins dentaires	-	28'903.60	-	35'000.00	-	34'416.55
140.4526.00	Participations de communes	-	291'712.00	-	290'700.00	-	287'811.00
140.4818.00	Prélèvement du fonds de réserve "50 ans + 1 de la Clinique dentaire"	-	2'374.88	-		-	-
2	FINANCES	-	-	-	-	-	186.80
210	IMPOTS	-	-	-	-	-	186.80
210.4319.00	Commission de perception	-	-	-	-	-	186.80
	RECAPITULATION						
1	ADMINISTRATION	319'064.45	323'388.78	325'700.00	325'700.00	312'645.95	323'347.60
2	FINANCES	-	-	-	-	-	186.80
	RESULTAT	4'324.33	-	-	-	10'888.45	-
	TOTAUX	323'388.78	323'388.78	325'700.00	325'700.00	323'534.40	323'534.40



Rapport des communes vérificatrices

Clinique Dentaire Scolaire Itinérante du District de Nyon

Rapport des vérificateurs

Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous nous sommes réunis le mercredi 17 février 2021 à l'administration communale de Gland afin de procéder à la vérification des comptes de la Clinique dentaire du District de Nyon au 31 décembre 2020 présentant un résultat de CHF 4'324.33 et un capital de CHF 71'852.98.

Monsieur Julien Ménoret nous a reçu et nous a fourni tous les documents et renseignements nécessaires pour l'accomplissement du mandat.

Nous avons vérifié par sondages le bilan et les comptes de fonctionnement ; à notre connaissance la comptabilité est tenue avec exactitude.

Nous remercions le Comité pour la bonne gestion et le travail effectué.

Nous vous proposons d'approuver les comptes de l'exercice au 31 décembre 2020 tels que présentés et d'en donner décharge au Comité ainsi qu'à son boursier.

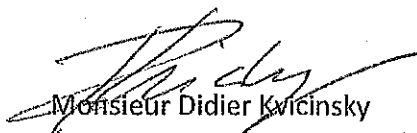
Gland, 17 février 2021

Les vérificateurs :



Madame Claudine Vanat Gachet

Commune de Duillier



Monsieur Didier Kvicinsky

Commune de Crassier



Monsieur Michel Mottaz

Commune d'Eysins